



Università degli Studi dell'Aquila

# Il traduttore, "passator cortese" dell'intercultura

## Seminario sulla traduzione

16 maggio 2013, Dipartimento di Scienze Umane  
Aula 5A

### MATTINA

Coordina: Prof.ssa Giovanna Parisse

Ore 10.30

Prof. Alberto Luchetti  
(Direttore della *Rivista di psicoanalisi*,  
membro SPI)

*La traduzione, esigenza e possibilità  
dell'opera*

Ore 11.15

Prof. Corrado Bologna  
(Università degli Studi Roma Tre e USI)  
*Le traduzioni italiane di Baudelaire e di  
Flaubert*

Ore 12

Dott. Giuliano Rossi  
(Università degli Studi dell'Aquila)  
*"Il voler[e]" di Dante: un desiderio tradotto  
dal francese?*

Ore 12,30-13,30

Discussione

### POMERIGGIO

Coordina: Dott.ssa Nausicaa Spinosa

Ore 15

Dott. Vincenzo Barca  
(STRADE, Sindacato traduttori editoriali)  
*Traduzione e editoria*

Ore 15.45

Dott. Giusy Muzzopappa  
(Traduttrice per *L'Internazionale*, Africanista)  
*La traduzione giornalistica*

Ore 16.30

Dott. Giuseppe Sofo  
(Università degli Studi dell'Aquila)  
*Scrivere in silenzio: la traduzione come  
viaggio verso un altro sé*

Ore 17,30- 18,30

Discussione e conclusione